



ACCESSOLUTIONS Paris, 170 rue Raymond Losserand, 75014 Paris  
ACCESSOLUTIONS Toulouse, 11 place Esquirol, 31000 Toulouse  
Tél : 01 43 44 02 02, Fax : 01 34 29 60 27  
Courriel : [contact@accessolutions.fr](mailto:contact@accessolutions.fr) - Web : [www.accessolutions.fr](http://www.accessolutions.fr)  
SIRET : 453 867 749 00021 RCS Grenoble

# Bloc-notes braille Orbit Reader : Quelques informations utiles

Lors du dernier salon Autonomic à Lyon, nous avons eu le plaisir d'officialiser notre distribution du bloc-notes braille [Orbit reader 20](#), un appareil disponible pour un coût nettement plus abordable que d'autres appareils de même type, grâce à l'emploi d'une technologie de cellules braille innovantes. Face au succès suscité par Orbit Reader auprès de nos clients, nous mettons tout en œuvre pour vous permettre de tirer le meilleur parti de votre Orbit Reader. Ainsi, une documentation complète est en préparation et la traduction française de l'appareil est en constante amélioration. En attendant, nous tenons à la disposition de nos clients un guide de démarrage rapide au format électronique, qui vous aidera à bien débuter avec l'Orbit Reader. N'hésitez pas à nous contacter pour toutes informations complémentaires.

Parmi les évolutions importantes, nous vous rappelons que depuis peu, le logiciel interne de l'Orbit Reader peut désormais être mis à jour de manière autonome et ne requiert plus nécessairement l'utilisation d'un PC sous Windows pour l'accomplissement de cette tâche. Il faudra pour cela procéder à la mise à niveau d'un composant interne appelé Bootloader. Cette procédure n'est à faire qu'une seule fois, après quoi, vous pourrez mettre à jour votre Orbit Reader à partir de sa carte SD. Tous les appareils actuellement disponibles à la vente n'auront pas besoin de cette mise à niveau du bootloader. Voici ci-dessous la procédure détaillée pour effectuer cette mise à niveau unique, ainsi que d'autres informations techniques qui vous aideront à maintenir votre appareil à jour.

## Procédure de mise à jour du bootloader

1. [Téléchargez ici l'utilitaire de mise à jour du bootloader de l'Orbit Reader 20](#).
2. Lancez l'exécutable et suivez la procédure d'installation en cliquant successivement sur Next, Install, puis Finish.
3. Après que l'utilitaire se soit lancé automatiquement, connectez votre Orbit Reader à votre ordinateur grâce au câble USB fourni.
4. Préparez maintenant votre Orbit Reader pour la mise à jour. Pour ce faire, maintenez enfoncées les 6 touches Perkins, ainsi que la touche de défilement vers le bas de droite (la partie inférieure de la touche à bascule de droite) et sans relâcher ces 7 touches, appuyez et relâchez la touche 8 située à droite de la barre d'espacement. Vous pouvez maintenant relâcher les 7 touches.
5. Si l'opération a réussi, l'utilitaire de mise à jour affiche le message "Please wait, preparing a device for upgrade". Sinon, recommencez l'étape 4.
6. Après quelques secondes, le message "The device is ready for upgrade" s'affiche. Il faut maintenant de nouveau refaire l'étape 4 en maintenant enfoncées les 6 touches Perkins, ainsi que la touche de défilement vers le bas de droite (la partie inférieure de la touche à bascule de droite) et sans relâcher ces 7 touches, appuyez et relâchez la touche 8 située à droite de la barre d'espacement. Vous pouvez maintenant relâcher les 7 touches.

7. Si la combinaison de touches a bien été exécutée, une barre de progression vous indique que la mise à jour est en cours, après quoi le message "The device successfully upgraded to bootloader version "vB0.00.00.10r00" s'affiche, indiquant que la mise à jour s'est terminée avec succès.

Notez que les paramètres de votre Orbit reader seront restaurés à leurs valeurs par défaut et qu'il vous faudra peut-être réinstaller le pack de langue français dans l'appareil (voir plus bas).

## Mettre à jour Orbit reader depuis la carte SD

1. Allumez votre Orbit Reader, connectez-le à l'ordinateur avec le câble fourni et ouvrez son menu principal en appuyant sur sélection plus flèche haut.
2. Descendez avec la flèche du bas jusqu'à l'élément de menu USB et avec la flèche droite, sélectionnez "USB stockage" puis validez.
3. [Télécharger le firmware de Orbit Reader ici](#)
4. Localisez le fichier portant l'extension .bin que vous venez de télécharger et copiez-le dans le presse-papiers (Ctrl+C).
5. Rendez-vous dans l'explorateur Windows, et sélectionnez le lecteur correspondant à la carte SD de votre Orbit Reader.
6. Ouvrez ce dernier et collez tout de suite le fichier .bin préalablement copié à l'étape 4 (Ctrl+V).
7. Mettez maintenant votre Orbit Reader hors tension.
8. Appuyez simultanément sur les touches point 4 et la touches de défilement vers le bas de droite (la partie inférieure de la touche à bascule de droite) et sans les relâcher, allumez votre Orbit reader. Le message "Preparing..." s'affiche et vous pouvez relâcher toutes les touches. Ce message devrait rester affiché pendant une bonn minute.
9. Une fois la préparation complété, Orbit Reader devrait affiché le message "Upgrading...", ce qui devrait durer 3 minutes environ. La progression est indiquée par le clignotement du point 6 des quatre cellules suivant le message. Ne retirez pas la carte SD durant cette période.
10. Une fois fait, le message "Upgrade complete" s'affichera brièvement, après quoi l'Orbit Reader s'éteindra.
11. Vous pouvez maintenant rallumer votre Orbit Reader et l'utiliser. Pour vous assurer que la mise à jour s'est bien effectuée, rendez-vous jusqu'à l'élément de menu intitulé "Ver." et vérifiez le numéro de version indiqué.

## Installer / réinstaller le pack de langue français

L'Orbit Reader est livré configuré en langue française. Cependant, il se peut que l'appareil repasse en anglais, vous obligeant ainsi à recharger / réinstaller le pack de langue français, notamment suite à une mise à jour. Pour ce faire, utilisez les méthodes ci-dessous :

## Recharger le pack de langue français

1. Allumez votre Orbit Reader et activez le menu principal en appuyant sur les touches sélection du pavé de navigation circulaire (touche centrale plus touche du haut).
2. Toujours à l'aide du pavé de navigation, appuyez sur la flèche du bas jusqu'à atteindre "Load language", puis appuyez sur flèche droite et validez avec Sélection sur "Load Locale".
3. Descendez avec la flèche du bas jusqu'à "OR20-fr-FR" et validez. Le message "localisation OK" devrait s'afficher. Vous pouvez maintenant quitter en appuyant sur le point 7 (à gauche de la barre d'espacement).

# Réinstaller le pack de langue français

Si la procédure de rechargement de la langue décrite ci-dessus ne fonctionne pas ou aboutit à un message "error" ou "invalid action", il faudra réinstaller le pack de langues. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Allumez votre Orbit Reader, connectez-le à l'ordinateur avec le câble fourni et ouvrez son menu principal en appuyant sur sélection plus flèche haut.
2. Descendez avec la flèche du bas jusqu'à l'élément de menu USB et avec la flèche droite, sélectionnez "USB stockage" puis validez.
3. [Téléchargez le pack de langue français ici](#)
4. Décompressez le fichier téléchargé et copiez les deux fichiers ".OR20-fr-FR.lan" et ".OR20-fr-FR.loc" ainsi obtenus dans le presse-papiers (Ctrl+C).
5. Rendez-vous dans l'explorateur Windows, et sélectionnez le lecteur correspondant à la carte SD de votre Orbit Reader.
6. Ouvrez ce dernier et rendez-vous dans le dossier "locale" de votre carte SD. S'il n'existe pas, il faudra le créer.
7. Ouvrez le dossier "locale" et collez tout de suite deux fichiers obtenus à l'étape 4 (Ctrl+V). Si Windows vous informe que les fichiers existent déjà, confirmez tout de même le remplacement des fichiers.
8. Retournez maintenant sur votre Orbit reader et activez à nouveau le menu avec Sélection plus flèche haut.
9. Appuyez sur la flèche du bas jusqu'à atteindre "Load language", puis appuyez sur flèche droite et validez avec Sélection sur "Load Locale".
10. Descendez avec la flèche du bas jusqu'à "OR20-fr-FR" et validez. Le message "localisation OK" devrait s'afficher. Vous pouvez maintenant quitter en appuyant sur le point 7 (à gauche de la barre d'espace).

Tarifs TTC, sous réserve de disponibilités, susceptibles de modification sans préavis.